

97150

le97150.fr

Vendredi
Friday
23
Novembre
November
2018

#262

SAINT MARTIN • SINT MAARTEN

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

WWW.TELEDOM.FR

LANCEMENT DES FESTIVITÉS DE NOËL



page 02

Menace imminente pour les commerces de l'Auberge de Mer

page 02

Dans les coulisses de la comédie musicale « Starmania »

page 08

Animations autour de la balle jaune, dimanche au TCISM

page 12

THE WORLD'S MOST REFRESHING BEER

Coors LIGHT

GREAT BEER GREAT RESPONSIBILITY
1500' COORS BREWING COMPANY, GOLDEN, CO • BEER

Coors Light exclusively distributed by
ILTT INTERNATIONAL LIQUOR & TOBACCO TRADING NV.
Beer, Wine, Beverages, Liquor & Tobacco
The Best Brands. The Best Prices. The Best Service.

cocciMarket

300 m² de frais, de choix & de produits locaux

du lundi au vendredi 8h30-13h / 15h-19h
le samedi NON-STOP 8h30-19h
le dimanche 9h-13h

Route de Cul-de-Sac - 97150 Saint Martin
→ après la pharmacie de Cul de Sac, Route de Pinel

Multi CHANGE

Change & services WESTERN UNION

le bureau de Quartier d'Orléans EST OUVERT - 8H/15H

MARIGOT 7H30 - 15H
→ Rue Kennedy face à la Marina
→ 19 rue du général de Gaulle - à côté d'Orange

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES

Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

BLUE PEARL MARINA

www.bluepearlmarina.com

25, Wellington Road, Cole Bay

+1-(721) 544-2988/89

CHRISTMAS SERENADE FESTIVAL 2018

C'est Noël dans tous les quartiers de l'île !

Le dimanche 25 novembre, les festivités de Noël seront lancées dans le jardin de la Collectivité, à partir de midi jusqu'à 22h00. Des animations, sous le thème Christmas Serenade Festival, qui se déplaceront durant tout le mois de décembre dans les différents quartiers de Saint-Martin. Ce programme de festivités doit refléter les traditions et la culture saint-martinoise où les valeurs familiales seront à l'honneur.



© Photo Roger Masip

La fête commencera dimanche à midi avec une foire culinaire où il sera possible de déguster les mets traditionnels saint-martinois, avec la première manche du concours culinaire annuel, durant lequel les participants devront préparer une tarte à la noix de coco, un pudding à base de patate douce et un litre et demi de punch au guava-

berry. A 15h00, la parade de Noël parcourra les rues de Marigot et proposera une belle animation pour le public. A 18h00, l'illumination des décorations et lumières de Noël lancera officiellement les festivités dans le parc de la Collectivité, ensuite différentes chorales animeront la soirée jusqu'à 22h00. La fête se poursuivra dans les

quartiers avec des animations et un podium musical à Sandy Ground le dimanche 2 décembre, le dimanche 9 ce sera à Grand-Case et le dimanche 16 à Quartier d'Orléans. Une grande soirée de fête sur le Front de mer de Marigot, le dimanche 23, viendra clôturer ce festival de Noël. La soirée de clôture, qui se déroulera de midi à 23h00, accueillera la

Foire culinaire et le Marché de Noël, ainsi que la grande finale du concours de tarte, de pudding et de punches. Pour participer au concours, il est nécessaire de s'inscrire au service culture de la Collectivité au 0590 29 59 24.

DES ANIMATIONS POUR LA FAMILLE ET LA JEUNESSE

Entourée de Yolande Sylvestre, conseillère territoriale et présidente de la Commission Culture, d'Aïda Weinum, directrice par intérim de l'office de tourisme, et de Thierry Gumbs, DGA du Pôle Développement humain, Valérie Damaseau, la vice-présidente en charge du Développement culturel, de la Jeunesse et du Sport, et présidente de l'office de tourisme a précisé que dès l'arrivée de la

nouvelle gouvernance à la tête de la Collectivité, « nous avons souhaité redéfinir nos actions culturelles », mais aussi « créer des événements qui soient festifs et populaires, qui puissent profiter à tous et aussi aux touristes. Le Christmas Serenade Festival en est le parfait exemple ».

Un peu plus d'un an après le passage d'Irma, le partenariat entre la Collectivité et l'office de tourisme, pour l'organisation de ces festivités, a pour objectif de mettre en place « des animations pour que les familles et notre jeunesse puissent en profiter dans leurs zones de résidence, durant cette saison de partage d'amour et de fraternité ». Durant ces festivités, les membres de l'association des commerçants de Marigot vont également « jouer le jeu » avec des animations musicales dans

les rues de Marigot, tandis que le dimanche 23 décembre, les commerces seront ouverts toute la journée. La compagnie Air Caraïbes sera aussi partenaire de ces animations en offrant des billets pour les gagnants des différents concours.

Roger Masip

© Photo Roger Masip



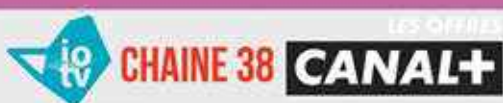
© Photo Roger Masip

LA QUESTION DU VENDREDI 23 NOVEMBRE

> LES QUALITÉS NÉCESSAIRES POUR ÊTRE UN BON POLITICIEN ?



REGARDEZ LA SUITE CE SOIR APRÈS LE JOURNAL DE 18H45



AFFAIRE DES COMMERCES DE L'AUBERGE DE MER

Début des travaux de démolition programmés lundi prochain

Les commerçants dont les locaux sont situés dans l'immeuble de l'Auberge de Mer, sur la Marina Royale, se sont vus signifier par voie d'huissier que « les travaux de démolition démarreront au plus tard le 26 novembre 2018 ». C'est-à-dire lundi prochain. La menace est bien réelle et est imminente.



Un recours pour « excès de pouvoir » a pourtant été déposé par le conseil des commerçants au tribunal administratif de Saint-Martin. Un recours devant normalement stopper la procédure. En effet, une expertise appelée par les commerçants et réalisée par un cabinet d'ingénieur expert indépendant confirme « la possibilité de continuer l'activité sous réserve de mise en place de suivi de l'état du bâtiment et de mesures conservatoires ». L'expert mandaté relève par ailleurs « un manque total d'entretien dudit immeuble depuis des décennies, voire depuis sa construction ».

DES ILLÉGALITÉS ET IRRÉGULARITÉS RELEVÉES

Ces conclusions sont d'ailleurs les mêmes que celles relevées dans le rapport émis par la Chambre Territoriale des Comptes sur la gestion de la Collectivité entre les années 2007 et 2016. Le recours déposé met par ailleurs en exergue « l'illégalité de l'arrêté de péril », arguant qu'une telle mesure de police ne saurait être « utilisée comme mode de gestion du patrimoine de la Collectivité », en l'espèce le domaine public, pointant également du doigt l'ir-

régularité de la Délégation de Service Public pour la gestion de la marina Port la Royale signée entre la Semsamar et la Collectivité.

DES COMMERÇANTS AUX ABOIS EN CE DÉBUT DE SAISON TOURISTIQUE

Il est clair que ces mesures d'arrêt de péril obligeant à la démolition du bâtiment, donc au délogement des entreprises l'occupant, sans indemnités compensatrices ni de promesses de relogement en bonne et due forme, sont très impopulaires au regard du contexte économique dans lequel sont plongées les entreprises de Saint-Martin depuis 14 mois maintenant, avec des entreprises qui tentent de rester à flots malgré le cataclysme qui les a frappées. A l'aube de la nouvelle saison touristique qui montre déjà des signes d'embellie, ces commerces et leurs salariés sont, de fait, en proie à un avenir très incertain.

V.D.

Bébé n'KIDS ORCHESTRA®

Le 23 et 24 novembre

BLACK
FRIDAY

PROMOTIONS

SPORTÉCH

Jules



BELLEVUE (PARTIE FRANÇAISE) - ST.MARTIN

■ INSERTION DES JEUNES

Le RSMA persiste et signe dans les quartiers !

Fort de sa volonté d'aller au-devant des jeunes de Saint-Martin, le RSMA Guadeloupe donnait rendez-vous mardi après-midi dans les locaux de Madtwoz Family, à Sandy Ground. Des visites qui restent toujours timides mais le Major Pompignac sait qu'avec la persévérance, il parviendra à approviser de plus en plus de jeunes.



Amela et Joseph, deux jeunes recrutés au RSMA ont accompagné le Major Pompignac lors d'une mission de recrutement dans les locaux de Madtwoz Family.

Des jeunes passent et repassent devant nous... Ils font un pas puis reculent... On sent qu'ils sont intrigués par notre présence, mais n'osent pas faire le pas. Nous allons continuer à venir dans les quartiers de Saint-Martin et avec persévérance, nous parviendrons à susciter l'intérêt chez les jeunes », nous confiait le Major Pompignac du RSMA Guadeloupe venu pour la deuxième fois directement dans les quartiers de

Saint-Martin pour informer les jeunes de ce que le RSMA a à leur offrir. Et à ses côtés deux jeunes saint-martinois engagés au RSMA, Amela Farrel, 19 ans et Joseph D'Haity, 21 ans.

« NOUS GUIDER SUR LE CHEMIN DE LA VIE »

Amela, dont la famille réside à Concordia, a intégré le RSMA en décembre de l'année dernière pour y poursuivre une formation

d'auxiliaire de vie. Sa formation bientôt achevée, elle compte poursuivre ses études en Guadeloupe et se mettre à bûcher pour passer son baccalauréat. Quant à Joseph, originaire du quartier de Sandy Ground, il a intégré en mars dernier une formation d'agent administratif. Il souhaite par la suite créer une agence de mannequinat et apprend avec le RSMA les rouages d'une entreprise. Ils nous confiaient en chœur, « Le RSMA nous met sur le chemin de la vie », et étaient présents ce mardi dans les locaux de Madtwoz Family pour raconter leur propre expérience aux jeunes du quartier et les motiver à suivre le même chemin.

UN PARTENARIAT AVEC MADTWOZ FAMILY

Le RSMA Guadeloupe a souhaité sceller un partenariat

avec l'association Madtwoz Family, pour renouveler régulièrement ces moments d'échanges et de rencontres. Jérémie de l'association du quartier a été convié en Guadeloupe pour rencontrer les saint-martinois qui suivent un cursus de formation au RSMA, afin d'observer par lui-même la vie au sein du camp. Il peut maintenant parler aux jeunes en connaissance de cause et il souhaite ainsi parvenir à les motiver.

Le RSMA de Guadeloupe sera présent pour une prochaine campagne de recrutement en février prochain. Les jeunes qui souhaiteraient d'ici-là s'informer sur toutes les formations proposées par le RSMA peuvent aller à la rencontre de Corine Pineau au service AIO de la collectivité, tel. : 0590 27 94 82.

V.D.

■ ATELIERS POUR ENFANTS

Réparation de vélos, lecture et écriture, jeux... activités à gogo pour les enfants de Madtwoz Family



Tous les jours de la semaine, dès 15 heures, les enfants de Sandy Ground se donnent rendez-vous dans les nouveaux locaux de l'association Madtwoz Family, à Sandy Ground. Ils y apprennent à réparer et entretenir leurs vélos. Un atelier mis en place par l'association face à la très forte demande de tous ces jeunes qui circulent à vélo dans tout le quartier. L'association a pu acheter du matériel de réparation et des pièces grâce aux subventions de la Politique de la Ville.

Agés entre 5 et 17 ans, ils sont entre 60 et 100 enfants à gravi-

ter autour de l'association, pour des ateliers, en tous genres, à la demande, mais tous basés sur l'éducation et l'apprentissage. Ainsi, avec l'association Madtwoz Family, outre les ateliers de réparation des vélos, des ateliers de lecture et d'écriture sont proposés, mais également des jeux (puzzle, jeux de société...). Et surtout, les enfants trouvent ici une écoute et peuvent partager leur histoire.

Si vous avez des jeux, des livres ou tout autre matériel dont vous ne vous servez plus, n'hésitez pas à en faire don à l'association Madtwoz Family. V.D.

OFFRE PROMOTIONNELLE

KIA picanto

A PARTIR DE **11 690€** TTC CG - BOITE AUTO

AVEC TRACEUR GPS PRO + 1 AN D'ABONNEMENT OFFERT !

5 ANS
KIA
 GARANTIE

Géolocalisation 24h/24 en temps réel sur smartphone, tablette ou ordinateur

Coupure moteur à distance

Fonctionne sur les 2 côtés de l'île

Réduction et optimisation des courses, perte de temps, rappel d'entretien du véhicule...

DISPONIBLE SUR TOUS NOS MODÈLES !!!

SOREMAR

Nos locaux sont ouverts sur le site de Galisbay | de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00

VÉHICULES NEUFS | Cell : 0690 74 43 13 ou 0690 34 22 32

SERVICE APRÈS-VENTE / PIÈCES DÉTACHÉES | Cell : 0690 65 05 45

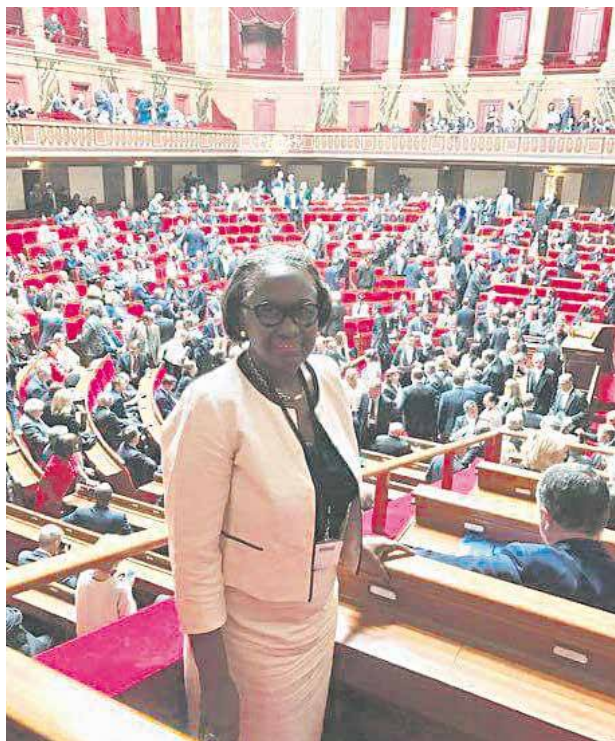
The Power to Surprise

*Voir conditions en concession. Photos non contractuelles

■ GESTION DES ÉVÉNEMENTS CLIMATIQUES MAJEURS

Jugé à charge, le rapport de la Mission parlementaire désavoué par la députée Guion Firmin

La Mission d'Information Parlementaire (MIP) sur la gestion des événements climatiques majeurs dans les zones littorales de l'hexagone et des Outre-mer rendait récemment son rapport devant l'Assemblée nationale. Considérant ce travail « clairement à charge contre la Collectivité de Saint-Martin », la députée des Iles du Nord, pourtant vice-présidente de cette MIP, a émis un avis défavorable.



Conduite par la députée de Polynésie, Maina Sage, la Mission d'Information Parlementaire (MIP) menée sur le thème de la gestion des événements climatiques majeurs dans les zones littorales de l'Hexagone et des Outre-mer a eu pour base et fil conducteur la situation de Saint-Martin après le passage de l'ouragan Irma. Notre députée Claire Guion-Firmin y a participé activement, en tant que vice-présidente, mais aussi en tant que témoin de la catastrophe vécue par la population des deux Île du Nord, Saint-Martin et Saint-Barthélemy. Si certaines des propositions émises lui ont semblé aller dans le bon sens (renforcer la pédagogie pour une meilleure cul-

ture du risque, renfort des moyens humains en provenance de l'Etat et de la COM, etc.), en revanche, la députée a été sans appel pour des sujets prégnants, relatifs à l'urbanisme et aux règles de reconstruction. En effet, certaines des propositions préconisent « d'adapter et d'appliquer le droit du littoral et d'interdire dans les deux îles du Nord toutes constructions nouvelles proches du littoral, d'édicter et de faire appliquer les documents d'urbanisme et le Plan de Prévention de Risques Naturels », ou encore « un renforcement important des effectifs du service de l'urbanisme ainsi qu'un renforcement du contrôle de légalité exercé par l'Etat ». La députée Claire Guion Firmin a motivé son avis

défavorable, en précisant « qu'interdire toute construction sur les rivages, comme le recommande le présent rapport, c'est purement et simplement couler l'industrie du tourisme. C'est rayer de la carte Saint-Martin comme destination touristique et ajouter donc, une crise sociale et sociétale à une crise écologique et climatique. C'est donc dans une démarche de pragmatisme, que je vous ai proposé, comme l'entend d'ailleurs la Collectivité, de limiter cette interdiction à l'habitat et non, aux activités commerciales à vocation touristique », rappelant au passage que « sur ce sujet crucial de l'urbanisme, la compétence « Urbanisme » a été transférée à Saint-Martin - Collectivité d'outremer depuis 2007 - en 2012 et ce sans aucune contrepartie financière ». Une autre proposition jugée farfelue a provoqué l'ire de la députée, celle qui préconise « la simplification du code des impôts de Saint-Martin, en s'inspirant de celui de Saint-Barthélemy et assurer le recouvrement effectif de l'impôt, la simplification des normes et l'articulation entre les mécanismes nationaux et locaux d'aide et de défiscalisation ». Claire Guion-Firmin demande aux députés « comment un code général des Impôts de la même épaisseur que celui de Saint-Barthélemy viendrait régler d'un coup de baguette magique, les problématiques fiscales que connaît la Collectivité ? » (...)

Par ailleurs, notre députée regrette que les fonctions régaliennes de l'Etat, notamment au regard de la lutte contre l'immigration clandestine et son corollaire les constructions illégales, mais également le recouvrement des taxes et des impôts, ne soient pas mieux appliquées sur l'île de Saint-Martin. De même, Claire Guion-Firmin déplore que ce rapport n'ait nullement pris la mesure pour le territoire de Saint-Martin de l'importance de la coopération avec la partie néerlandaise de l'île, une réalité au quotidien sur le territoire. Rédigé dans les hautes sphères des administrations, par d'im-

minents chercheurs et têtes pensantes issus de Centres de recherches, d'universités et d'autres Ministères, ce rapport, de l'avis de notre députée, ne peut constituer à lui seul « La parole » à imposer à Saint-Martin. D'autant qu'à la lecture des personnes auditionnées pour la réalisation de ce passage, seuls deux noms connus localement sont présents : celui de M. Tai Ghzalah, chef d'entreprise, membre de la Chambre de commerce et d'industrie de Saint-Martin (!), et celui de Philippe Gustin, Préfet de Région Guadeloupe et Préfet délégué interministériel pour la reconstruction de Saint-Martin et de Saint-Barthélemy...

V.D.

■ DROITS DE L'ENFANCE

Les enfants défendent leurs droits

A l'occasion de la journée internationale des droits de l'enfant, les élèves des différentes écoles de Saint-Martin se sont relayés toute la journée de mardi dernier, pour rappeler à tous, que les enfants ont des droits mais aussi des devoirs. La journée s'est clôturée par un joli spectacle intitulé « Ne coupez pas mes branches, laissez-moi fleurir ».



Cette journée du 20 novembre, célébrée depuis 29 ans grâce à l'UNICEF dans la plupart des pays (à l'exception de la Somalie ou ... des Etats-Unis !), vise à rappeler que la majorité des enfants sont confrontés à des maltraitements, au travail forcé ou au manque d'éducation ; 265 millions d'enfants n'ont pas accès à l'école ! A Saint-Martin, elle est traditionnellement célébrée par les deux parties de l'île. Mais cette année, le pôle Solidarité et Familles de la Collectivité était l'unique orga-

nisateur de cette journée et du spectacle présenté par les élèves du périscolaire. L'immense scène installée sur le front de mer à Marigot n'a pas impressionné les enfants, qui, quel que soit leur âge, ont présenté avec tout leur cœur poésies, chants, danses et textes. Le spectacle a débuté par une minute de silence et s'est conclu par l'hymne national des droits de l'enfant, « Enfant de la terre ».

Les enfants seront encore à l'honneur aujourd'hui avec une matinée sportive dédiée aux élèves de CM1. Organisée une fois encore par le Pôle Solidarité et Familles de la Collectivité en association avec l'USEP, les animations se dérouleront, ce vendredi, sur le stade de Marigot de 9h00 à 10h30.

A.B



■ INFOS LOCALES

Week-end utile et détendu !

Un peu de bénévolat pour faire du bien à la planète, un peu de marche pour faire du bien à son physique et un peu de dessin pour faire du bien à sa santé psychique. Ce week-end on décide d'être bien !

Nouvelle mission des Cleaners



Toutes les bonnes volontés sont attendues dimanche de 8h30 à 11h30 pour une nouvelle opération de nettoyage avec Clean Saint Martin sur la zone qui va de l'hôtel abandonné entre la plage du Mont Vernon et celle de Cul de Sac. Pour y accéder, en direction de Cul de Sac, prendre la route qui monte sur la droite après le bar Le Comptoir(e) et continuer sur la route jusqu'à la mer. Pour les nouveaux venus, il faut s'équiper de baskets, de gants et venir avec bouteilles d'eau et protections solaires. Les sacs poubelles sont fournis par l'association et éventuellement les gants pour ceux qui n'en ont pas.

Sxm Trails Annual Walkathon

SxmTrails organise sa grande randonnée annuelle, dimanche 25 novembre. Le départ est prévu à 5h30 depuis le Festival Village à Phillipsburg et l'arrivée se fera au Jardin de Bellevue. Un petit déjeuner, suivi d'une tombola avec de nombreux lots, récompenseront tous les participants.



Tarif : 10 € ou 12 \$ par personne.
Infos : sxmtrails971@gmail.com.

Barbecue à l'Amuseum Naturalis

Une nouvelle journée de bénévolat est programmée par l'association des Fruits de Mer, samedi 24 novembre de 9h00 à 12h00 à l'Amuseum Naturalis. Le principe est de pouvoir aider l'association à réhabiliter mais surtout à faire vivre ce lieu unique consacré à la nature et au patrimoine de Saint-Martin. La matinée sera clôturée par un barbecue avec tous les bénévoles. Afin qu'il y en ait pour tout le monde, il est conseillé de s'inscrire sur la page Facebook : Les Fruits de Mer.



Mandala Drawing Workshop

Le mot mandala est un terme sanskrit qui signifie «cercle» ou «objet discorde». Un mandala peut être défini de deux manières: en externe en tant que représentation visuelle schématique de l'univers et en interne en tant que guide pour plusieurs pratiques psychophysiques qui ont lieu dans de nombreuses traditions asiatiques, y compris la méditation. Créer des mandalas peut aussi aider à gérer le stress. En savoir plus sur leur histoire et apprendre la manière de dessiner les bases d'un mandala parfait est le thème de l'atelier proposé par Joga, samedi 24 novembre de 12h30 à 14h30. Joga : 16 Welfare Drive (Cole Bay dans le bâtiment derrière la First Caribbean Bank). Inscription : 30 \$ par personne et 8 \$ pour le matériel fourni. **A.B.**



■ MOUVEMENT

Green Friday

En opposition au Black Friday, le 23 Novembre 2018 a été renommé le Green Friday. Le mouvement se propage à la vitesse grand V sur les réseaux sociaux et dans les médias.



Le "Green Friday" se propose d'être une alternative à la consommation compulsive du "Black Friday". Ce mouvement est devenu un collectif sous l'impulsion d'Altermundi en 2018 avec le soutien de la Mairie de Paris, rejoint par le REFER, Dreamact, Ethiquable et Emmaüs (www.greenfriday.fr/). L'idée est d'éveiller les consciences sur les excès de consommation et contrecarrer les effets de cette journée noire pour la planète. Changer ses habitudes de consommation, les réduire, consommer local et surtout œuvrer pour la survie de

la planète est le message sous-jacent de cette action. Saint-Martin n'est pas en reste et dans la lignée de la marche pour le climat, un groupe d'éco-citoyens organise ce vendredi, à partir de 18h00, un apéritif collectif, local et sans déchet sur la plage de Grand Case sur le thème « Climat Friday ». Le groupe lance par ailleurs une pétition pour l'environnement, destinée à être remise prochainement aux élus de la Collectivité. Infos sur la page Facebook : Il Est Encore Temps (Saint-Martin) Groupe Citoyen Pour le Climat.

A.B.

LE COIN DE TOUTOUS

Je suis beau, hein?

Mais qui voudra m'aimer, d'un amour sincère et pour la vie? Je ne suis pas seulement un beau mâle d'un an, je suis aussi très gentil. J'aime les gens, les enfants, les chiens, les chats. Je suis très obéissant, propre dans une maison et j'adore les balades et belles gamelles. Je suis vacciné, vermifugé, stérilisé et identifié par une puce électronique qui sera mis à votre nom le jour où vous m'adopterez. Frais d'adoption 100€. Contactez- moi au 0690 503407. Ursula vous répondra.



Nous sublimons toutes les femmes



Sweet Secrets lingerie

15 rue du Général de Gaulle, Marigot | 0690 56 07 20 | @sweet secrets lingerie

valege

BLACK FRIDAY

Blowout Sale!

 **HYUNDAI**



\$1500 off
2019 HYUNDAI I20 ACTIVE



\$4000 off
2018 HYUNDAI SONATA



\$3500 off
2018 HYUNDAI CRETA

 **mazda**



\$4000 off
2018 MAZDA 6



\$2000 off
2019 MAZDA CX-3



\$2500 off
2019 MAZDA CX-9

MOTORWORLD

20 Welfare Road, Cole Bay
+1 (721) 544-5294
www.motorworldsxm.com

CARIBBEAN AUTO

153 Union Road, Cole Bay
+1 (721) 544-5211
www.caribbeanautosxm.com

COMEDIE MUSICALE

Genèse d'un spectacle : Starmania !

Ils sont vingt-cinq, ils répètent depuis onze mois, ils sont chanteurs, comédiens, danseurs, musiciens. Nous les avons suivis lors des dernières répétitions de ce spectacle hors norme, la comédie musicale Starmania adaptée et mise en scène par Audrey Duputié que l'on pourra découvrir dès le 7 décembre au théâtre de la Chapelle à Orient Bay.



Pour la génération des 80', l'opéra rock devenu culte, de Michel Berger et Luc Plamondon, est encore dans les mémoires. Pour les plus jeunes, ils se retrouveront dans l'histoire de ces personnages dans un monde en perdition que l'on saupoudre de paillettes pour y croire encore. Mais au final peu importe l'histoire, c'est l'aventure humaine qui prévaut.

Audrey est en passe de réussir le pari fou de réunir



sur scène tous les talents que comptent notre si petite île. Oublié les spectacles d'amateurs dans des décors de MJC. Celui-ci s'annonce étonnant tant par les décors que les costumes et époustouflant par l'interprétation.

ON N'A PLUS RIEN À PERDRE

Le spectacle s'est immiscé dans l'esprit d'Audrey après Irma. Une envie irrésistible de paillettes et de rêves jette au placard les spectacles alors en préparation. Starmania devient une évidence. Plusieurs auditions seront nécessaires pour repérer et convaincre quinze artistes amateurs de se lancer dans l'aventure et de faire revivre, une fois encore, les personnages de Marie-Jeanne, la serveuse automate, Sadia le cerveau des étoiles noires, Jonhny Rockfort, Zéro Janvier, Ziggy ... et tous les autres. La distribution est originale et parfois surprenante.

LES UNS AVEC LES AUTRES

Depuis le mois de janvier, les répétitions s'enchaînent toutes les semaines. Venu de tous horizons, ils doivent apprendre à se connaître, à jouer ensemble, à trouver leurs marques pour devenir une vraie troupe. Peu à peu, chacun trouve ses marques et la sauce prend. En octobre, les répéti-

tions se multiplient, la date de la générale approche, la tension monte d'un cran. Déplacements, postures, regards, musique, micros, tempo textes ou tempo chants, tout est étudié, calé et répété inlassablement jusqu'à ce que la performance soit parfaite. Novembre, c'est la dernière ligne droite. Premiers essayages, premières répétitions en costumes, les personnages prennent vie, les duos sont au point, ça envoie du lourd à la satisfaction générale. Encore quelques filages et la magie sera au rendez-vous.

NOUS, TOUT CE QU'ON VEUT C'EST ÊTRE HEUREUX !

Les 19 comédiens-chanteurs seront accompagnés sur scène par six danseurs de la compagnie Ô de Peggy Oulerich qui signe la chorégraphie. Quatre musiciens, Renato au piano, Popeck à la batterie, Amin guitare et basse, Carole au violoncelle assureront l'accompagnement musical : pas de bande son et musique live, une performance supplémentaire ! Côté technique, on retrouvera Loïc Lagoutte à la vidéo, Marina Cohen à la co-mise en scène, Amin en coach musical, sans oublier le trublion de la troupe, Erwan Trotell aux manettes son. Un spectacle de deux heures qui va sans conteste renouveler le genre sur la scène du théâtre de la Chapelle et qui devrait mettre des paillettes dans



les yeux des spectateurs.

Six représentations sont programmées les vendredis 7 et 14, les samedis 8 et 15, à 19h30 et les dimanches 9 et 16 décembre à 19h. Places : 25 €, tarif réduit 15 € pour les étudiants et les retraités, en vente au Chat Perché à Hope Estate ou sur www.theatresxm.fr. (spectacle tout public à partir de 12 ans).

A.B

Travaux annoncés ce week-end sur le réseau d'eau potable à La Savane

La Collectivité et l'Établissement des Eaux et de l'Assainissement de Saint-Martin (EEASM) informent la population que des travaux seront effectués sur le réseau d'eau potable, ce samedi 24 et dimanche 25 novembre 2018 entre 7h et 18h, au niveau de la Savane (RN7, devant Hair on Earth). Ces travaux sont destinés à renouveler intégralement une portion de réseau ayant dernièrement subi plusieurs casses. Afin de minimiser la gêne occasionnée, une déviation sera mise en place durant les horaires d'intervention :

- Circulation normale dans le sens Grand-Case -> Marigot
 - Déviation dans le sens Marigot -> Grand-Case : passage devant la Cité scolaire et Monster Garage
- Compte tenu de l'ouverture de la Cité scolaire le samedi 24 au matin, merci de ralentir aux abords du parking et de rester particulièrement vigilant à la circulation des piétons aux heures d'entrée et de sortie des classes.
- La Collectivité et l'EEASM vous remercient de votre compréhension et tient à s'excuser pour ce désagrément.

24 NOVEMBER 2018

TOOL FEST

From 10am-5pm

SAVE UP TO 40% ON SELECTED POWER TOOLS

Demos + MAKITA

Jack Hammering Contest
Fun Miles Fun Zone + WIB
On the Spot Financing

10% Discount on all Power Tools

MOTORWORLD PRESENTS ISUZU TRUCK SHOW TASTY BBQ, MUSIC & FREE GIVEAWAYS

Discounts are also valid on November 25th

Kooyman Megastore
Mon to Sat non-stop open from 8am - 6pm
& Sundays from 8am - 1pm
A.J.C. Brouwers Road 23, Cay Hill

WWW.KOOYMANBV.COM
KOOYMAN.STMAARTEN

■ RÉCOMPENSE

Saint-Martin coup de cœur du Jury des Trophées de l'ingénierie territoriale !

La collectivité de Saint-Martin était à l'honneur, ce mardi 20 novembre 2018, au salon des Maires et des Collectivités locales, Porte de Versailles à Paris. Coup de cœur du jury, elle a reçu le Trophée de l'ingénierie territoriale.



Le Salon des Maires et des Collectivités Locales est le seul rendez-vous national qui réunit tous les grands acteurs de la commande publique. L'événement accueillait la deuxième édition des Trophées de l'ingénierie territoriale, organisée par Techni.Cités et La Gazette des communes. Ces Trophées sont l'occasion de mettre en lumière les innovations techniques des territoires. Ils récompensent les Collectivités territoriales innovantes dont le travail original contribue à améliorer la qualité du service public. Composé d'experts techniques, d'associations d'élus et des rédactions de Techni.Cités et de la Gazette des communes, le Jury décerne un prix aux projets les plus porteurs pour le service public.

La Collectivité de Saint-Martin a reçu le « Prix coup de cœur du jury » pour le travail transversal réalisé entre la direction de l'Aménagement du territoire et de l'Urbanisme, dirigée par l'ingénieure Sabrina Placidoux et le service SIG - Système d'Information Graphique - dirigé par le technicien Martial Halley. Le projet intitulé « Quand la police de l'urbanisme rencontre le SIG » consiste en la création

d'une plateforme alimentée par les agents affectés à la Police de l'urbanisme qui permet de récolter des données en temps réel, telles que le nombre de chantiers en cours, le type de construction, etc., de les cartographier, d'identifier les zones dites à risques dans le cadre de l'instruction des autorisations d'urbanisme, notamment la DPI, afin d'élaborer des statistiques en matière de construction sur la partie française de l'île.

Présent au Congrès des Maires où il participait à l'atelier « Changements climatiques » organisé par l'association des Maires de France, le président Daniel Gibbs a pu assister à la remise des prix aux Lauréats saint-martinois. Fier du résultat, le Président a salué le travail des deux cadres territoriaux, Sabrina Placidoux et Martial Halley, qui ont permis à la collectivité de Saint-Martin d'être lauréate 2018 et qui par leur implication professionnelle ont prouvé dans le contexte tendu de la reconstruction, que notre Collectivité était tout à fait capable d'engager des changements profonds et novateurs au service de ses administrés.

Avis aux hôteliers et résidences de tourisme : l'aide à la réhabilitation se clôture le 30 novembre

Pour rappel, cet appel à projets a pour objectif de permettre la réhabilitation/rénovation/reconstruction des hôtels et résidences de tourisme classé du territoire suite au passage du cyclone IRMA. Il s'agit d'apporter un soutien direct à ces établissements par le biais d'une aide à l'investissement matériel et immatériel. Ainsi, l'Etat, autorité de gestion du Programme FEDER/FSE à Saint-Martin sur la période 2014-2020 et la Collectivité de Saint-Martin compétente en matière de politique territoriale du tourisme ont souhaité faire appel au Fonds Européen de Développement Régional (FEDER) pour soutenir le dispositif d'aide à la réhabilitation/rénovation/reconstruction des hébergements touristiques inscrit au schéma territorial d'aménagement et de développement touristique de reconstruction 2017-2027 de la Collectivité.

Toute information sur le site <http://www.saint-barth-saint-martin.pref.gouv.fr>

La Collectivité demande aux propriétaires de retirer du domaine public les épaves et les navires en situation d'abandon

Suite au passage de l'ouragan Irma dans la nuit du 05 au 06 septembre 2017, plus d'une centaine de navires se trouvent encore aujourd'hui à l'état d'épave et/ou en situation d'abandon. Des mises en demeure ont été adressées aux propriétaires, lorsque ces derniers étaient connus et, à ce jour, en dehors des enlèvements et démantèlement occasionnels, il persiste encore de nombreuses épaves et de nombreux navires en situation d'abandon constituant de par leur situation un danger potentiel pour la sécurité des personnes et des biens, la sauvegarde du milieu naturel environnant ou l'exercice des activités maritimes, littorales ou portuaires. Il est demandé à tous les propriétaires de ces navires et de ces épaves de prendre toutes mesures utiles pour mettre fin à l'occupation du domaine public, de procéder aux opérations permettant de faire cesser les risques occasionnés, d'assurer l'organisation de l'enlèvement de ces navires ou épaves, dans un délai de 1 mois à compter de la date de signature des publications jointes.



Ces publications feront l'objet d'une large diffusion, d'un affichage au Port, aux Marinas et sur chacun des navires et épaves concernés, en présence d'un Huissier de justice du Cabinet CAUCHEFER et grâce au concours de la Brigade Nautique de la Compagnie de Gendarmerie de Saint Martin et Saint Barthélemy et de la société Jonathan Boat Services (JBS).



ULTIMATE CROSSOVER.

UN DESIGN EXPRESSIF
Audacieux, sportif et imposant



INSPIRE LA PERFORMANCE
Economie de carburant inégalée



CARACTÉRISTIQUES EXCEPTIONNELLES

Ecran d'aide à la conduite avancée,
kit main libre, système Bluetooth,
capteurs de stationnement



NISSAN QASHQAI

MOTEUR 2.L BOITE AUTOMATIQUE

Maintenant à partir de

414€ par mois

* Prix au comptant 21.900€ ou avec un apport de 3.285€ + 59 mensualités de 414€

Visitez notre site www.saintmartincars.com
pour voir nos offres disponibles aujourd'hui

67 Route De
Sandy Ground
97150, St. Martin



+0590 871608



Test Drive

■ COOPÉRATION NORD-SUD

Réunion de coopération entre les deux parties de l'île

Le lundi 12 novembre dernier, la Première ministre de Sint-Maarten, Leona Romeo Marlin a rencontré la préfète de Saint-Martin, Sylvie Feucher, et le deuxième vice-président de la Collectivité, Yawo Nyuiadzi.



L'objet de cette réunion était de suivre les points de coopération exposés dans la déclaration commune, lors de la réunion quadripartite qui s'est déroulée au mois de juin 2018. Lors de cette rencontre, les sujets abordés ont concerné l'enlèvement des épaves dans le lagon de Simpson Bay, la ges-

tion des déchets solides, la prévention de la double imposition, le système de radar météorologique commun, les paiements des allocations de sécurité sociale pour les résidents français, ainsi que la coopération en matière de gestion des catastrophes. Cette réunion est le prélude à

une autre rencontre qui aura lieu le lundi 3 décembre 2018, au cours de laquelle il est prévu que les deux parties présenteront des rapports d'avancement individuels.

Roger Masip
(Source Gouvernement de Sint-Maarten)

■ SINT MAARTEN

Un blessé durant un incendie d'immeuble

Le mercredi 21 novembre, vers 10h30, des patrouilles de police, des pompiers et des ambulanciers paramédicaux ont été envoyés vers un chantier de construction, situé à proximité de la station-service de la route de l'aéroport Princess Juliana, où un incendie s'était déclaré.

Les enquêteurs de la police de Sint-Maarten ont constaté que les services d'incendie étaient à pied d'œuvre et luttaient pour éteindre l'incendie qui s'étendait sur une grande partie du rez-de-chaussée de l'immeuble. Les fonctionnaires de police ont également constaté qu'une explosion avait eu lieu et qu'un ouvrier qui travaillait sur le chantier avait été légèrement blessé. La victime a été soignée sur place par les ambulanciers paramédicaux et n'a pas nécessité de soins médicaux supplémentaires. Le Département de



la sécurité du gouvernement a diligenté une enquête pour connaître les causes de l'incendie et de l'explosion.

Roger Masip

(Photo The Daily Herald)

Communiqués

Fermeture du service de la citoyenneté et de l'immigration du mardi 20 au mardi 27 novembre 2018 inclus

Pour cause de déménagement, le service de la citoyenneté et de l'immigration sera exceptionnellement fermé au public jusqu'au mardi 27 novembre inclus. L'accueil reprendra le mercredi 28 novembre à partir de 8h00 dans la nouvelle préfecture située au 23 rue de Spring, à Concordia, à l'accueil dédié au service des étrangers.

Fermeture exceptionnelle du service d'immatriculation et permis de conduire

Dans le cadre de l'installation de nouveaux bureaux, il est prévu le lundi 26 novembre 2018 de 8h00 à 9h00, une première visite pour les agents du service d'immatriculation et permis de conduire.

Les administrés sont informés que la reprise des services se fera exceptionnellement ce jour à partir de 9h00.

Horaires habituels : Ouvert du lundi au vendredi, de 8h à 13h.

Reconstruction : un architecte du CAUE à la disposition du public

La collectivité de Saint-Martin vous informe qu'un architecte conseil du Conseil d'Architecture d'Urbanisme et d'Environnement (CAUE) sera à Saint-Martin pour conseiller les personnes qui ont besoin d'information pour leur projet de reconstruction ou de construction chaque dernier vendredi du mois.

La permanence sera ouverte le vendredi 23 novembre 2018, de 9 heures 30 à 12 heures, dans les locaux de la nouvelle cité administrative de la collectivité (service de l'Aménagement du territoire et de l'Urbanisme), rue Fayel à Concordia.

Cet architecte conseil est au service de la population, ses conseils sont gratuits. N'hésitez pas à profiter de ce service public.



NUMÉROS UTILES

Sapeurs-pompiers	18
Police secours	17
SAMU (Service médical Urgent)	15
Urgence Sociale	115
SMUR	0590 52 26 26
Caserne des pompiers La Savane	0590 52 30 40
Gendarmerie Concordia	0590 52 21 90
Gendarmerie Quartier d'Orléans	0590 52 35 95
Gendarmerie La Savane	0590 52 30 00
Police Territoriale	0590 87 88 33
Police aux frontières	0590 87 57 13
Urgences hôpital LC Fleming	0590 52 25 52
Centre anti-poison	02 41 48 21 21
Secours maritime - SNSM	0690 76 75 00
CROSS	196 ou 0596 70 92 92
Aéroport Grand-Case	0590 27 11 00
Aéroport de Juliana	00 1 721-546-7542
Générale des Eaux	0690 53 68 370590 87 97 02
Opposition Carte Bancaire	08 92 705 705
Déchèterie Galisbay	0590 87 79 48
Collectivité de Saint-Martin	0590 87 50 04

Prime CASH & CARRY

BLACK OUT WEEKEND 2018

FRI NOV 30TH SAT DEC 1ST 8AM UNTIL 6PM

SUN DEC 2ND 9AM UNTIL 1PM

AT PRIME CASH AND CARRY

INCREDIBLE DISCOUNTS UP TO 60% OFF!

SHOP Smart & SAVE BIG

Orange Grove Road #10 Cole Bay, St. Maarten, Dutch Caribbean Ph: (721) 544-3700/ 544-4289.

@PRIMECASHANDCARRY

BEST DEALS OF THE YEAR

BLACK FRIDAY

23RD NOV 18

7:00 AM - 18:00 PM

24TH NOV 18

8:00 AM - 18:00 PM



SAMSUNG
340 Ltrs Double Door
Refrigerator

\$ 499 CASH
\$ 52 MONTHLY



WHIRLPOOL
10 KG
LAUNDRY CENTER

\$ 950 CASH
\$ 98 MONTHLY



PANASONIC
17 KG TOP LOAD
WASHER

\$ 595 CASH
\$ 62 MONTHLY



MABE
20'' TABLE TOP
GAS STOVE

\$ 35 CASH
\$ 4 MONTHLY



KITCHENAID
12'' COUNTERTOP OVEN

\$ 99 CASH | **\$ 11** MONTHLY

VISIT OUR FACEBOOK PAGE FOR MORE INFORMATION

NO DEPOSIT
**NOTHING
DOWN**

Orange Grove Center # 9, Cole Bay, St. Maarten
Tel:(1-721)544-2190/2191 Fax(1-721) 544-2189
E-mail : st-maarten@omni.cw

omni
ST. MAARTEN



■ LIGUE DES NATIONS CONCACAF

La sélection saint-martinoise s'incline à Grenade

Dans le cadre de la Ligue des Nations Concacaf, une compétition qualificative pour la Gold Cup 2019, la sélection senior de Saint-Martin a rencontré, le vendredi 16 novembre, la sélection de Grenade. Un déplacement qui n'a pas permis à une équipe saint-martinoise plus que motivée de s'imposer. A la fin de la rencontre, la marque était de 5 à 2 au tableau d'affichage en faveur de Grenade.



Sur le fait que Grenade batte la sélection de Saint-Martin, « c'était plus ou moins logique », explique l'entraîneur David Baltase, « ça reste une nation beaucoup plus en avance et nettement plus forte que nous ». Un entraîneur qui assure que l'équipe a fait quand même un bon match en comparaison aux matches précédents, notamment contre Saint-Kitts, qui les avait atomisés avec 10

but à 0. « On prend encore des buts évitables. Des buts où l'on affiche une certaine naïveté », estime le coach qui considère que l'équipe peut prendre moins de buts et doit pouvoir mieux anticiper. Un axe sur lequel la sélection doit travailler.

Grenade ouvrira la marque au bout d'un quart d'heure de jeu, suite à une erreur grossière de la défense. Un second but suivra à la 21e minute et un troisième

juste avant la pause, à la 40e minute. Une confortable avance qui sera réduite à la 45e minute par un but d'Ylaire Joaquim à la suite d'une action collective.

La sélection de Saint-Martin revient des vestiaires avec la ferme intention de donner du fil à retordre aux Grenadiens. Les saint-martinois se font à nouveau surprendre à la 49e minute. Un second but de Danilo Cocks redonne espoir à la sélection de

Saint-Martin. « On marque deux buts. On revient à quatre à deux. On a une balle de 4 à 3, donc on peut revenir dans la partie », assure David Baltase. Les espoirs seront totalement anéantis lorsque Grenade inscrit un 5e but peu avant la fin de la rencontre. « Du point de vue statistique, on n'est pas trop mal. On fait quasiment jeu égal avec Grenade, mais il nous manque encore de l'efficacité dans les deux surfaces. Derrière, on n'est pas assez solide, efficace, et puis devant, sur les occasions que l'on a de marquer, on peut convertir plus ». A la suite du match un sentiment mitigé domine chez l'entraîneur, « puisque ce n'est pas un déshonneur de perdre à Grenade. Maintenant on a l'ambition de faire mieux et de progresser dans cette compétition ». La prochaine rencontre aura lieu le 25 mars 2019, toujours à Anguilla, et ce sera contre nos voisins de Sint-Maarten.

Roger Masip

■ SPORTS DE RAQUETTE

Animations autour de la balle jaune

Le Tennis Club de l'île de Saint-Martin (TCISM) invite la population à un moment convivial autour de la petite balle jaune. Le dimanche 25 novembre, le club organise une animation basée autour de trois raquettes ; la raquette de tennis traditionnelle, la raquette de padel et la raquette de touch tennis.



Le touch tennis est un sport tout nouveau sur l'île et « que l'on va pratiquer pour la première fois à Saint-Martin », précise Osé Saint-Louis Gabriel, le président du TCISM. Le touch tennis se pratique sur un mini-terrain de tennis à un contre un, mais aussi en double. Le joueur utilise une raquette de tennis courte et une balle en mousse.

Pour le président du TCISM, « l'idée, c'est de faire découvrir

aux gens cette discipline et l'on fera un circuit entre ces trois sports ». Après le petit-déjeuner, dont la participation est de 5 euros, les animations débiteront à 9h30 et se poursuivront jusqu'à 15h00. L'accès est ouvert à tous les amoureux de la balle jaune et à ceux qui souhaitent découvrir ces différents sports de raquette. Pour toute information, il est possible de contacter le 0690 55 10 47.

Roger Masip





LANDWIND X2



LANDWIND

15 900€

+ une Smart TV 50" OFFERTE



LANDWIND X2 : 1,6L, caméra de recul, vitres électriques, automatique, bouton One start...





3 ans de garantie et d'entretien

26 Welfare Road – Sint Marteen
Tél : 001 721 544 1720
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 18h non stop
Le samedi de 8h30 à 12h



Route de l'aéroport de Grand-Case (sur le parking de Avis)
Cel : 0690 888 107 | Email : info@firstautosxm.com
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30
et de 14h30 à 17h - Le samedi de 8h30 à 12h

12⁹⁰€
le mètre linéaire

0%
-30 -20 -50

VENDREDI BLACK FRIDAY
23 NOVEMBRE

29⁹⁰€
18€

TÔLE ACIER ONDULÉE

BROUETTE 90L, CHARGE UTILE 100KG,
spéciale travaux de bricolage et chantier.

413[€]
369€
la palette
70 sacs

25kg

CIMENT PORTLAND CALCAIRE CEM II / BL 32,5N 25 KG
Vendu uniquement à la palette de 70 sacs
Le ciment Portland calcaire CEM II / BL 32,5N 25kg.
Ce ciment est le plus largement utilisé dans les cimenteries de la construction. Son excellente maniabilité et faible chaleur d'hydratation font un appareil spécialement adapté à tous les travaux de construction.

239[€]
199€

CLIMATISEUR BESTSTAR 9000 BTU CLASS A

HOME 'n TOOLS

10⁹⁰€
la plaque

139[€]
39€

290€

290€

139[€]
39€

à partir de 19[€]
90

PLAQUE DE PLÂTRE HYDRO NF H1
• 2,5 x 1,2 m
• BA13
• Soit 3,57€ le m²

RAILS STILL
• 48/300

MONTANT STILL
• 48/249

RECEVEUR DE DOUCHE RÉSINE 90 X 90

STORE BAMBOU
• 1 m x 2 m

Comme plus de 50 000 produits et services, choisissez le signe qui ne trompe pas !

« LA CERTIFICATION NF, UN RETOUR SUR INVESTISSEMENT »

En choisissant la certification NF, vous affirmez votre envie de progresser. Et qui dit progrès, dit gage de qualité !



Choisir un produit certifié NF, c'est :

- Une des marques de certification leader en Europe
- Un signe de qualité et de sécurité, contrôlé par un tiers indépendant
- Un repère de confiance qui rassure les consommateurs
- Un logo reconnu par 8 français sur 10 et apposé sur plus de 50.000 produits et services certifiés

BELLEVUE - SAINT MARTIN
Tél : 05 90 87 98 55 • Fax : 05 90 87 84 12
Ouvert de 8h à 13h et de 14h à 18h du lundi au vendredi,
le samedi de 8h à 18h non stop



Commandez sur tous vos sites préférés
aux Etats-Unis et faites vous livrer chez vous :
à Saint-Martin, Saint-Barthélemy,
Sint Marteen, ou dans votre magasin HOME 'n TOOLS



La tournée de Mimi

AU BOAT HOUSE (Simpson Bay)

Retour sur l'île des Wallet Brothers

Le Bar-Restaurant de Simpson Bay recevra le vendredi 23 novembre les 2 frangins Dj's dans le cadre d'une soirée très techno et électro avec quelques variantes musicales dont ils ont le secret... Cette nuit très animée se déroulera de 20h à 3h du matin dans ce site bien connu au bord du lagon de Simpson Bay



AU LOTUS (Simpson Bay)

Des invités de prestige avec les Dj's Dexter puis Bob Sinclar !

Le Night Club du Lotus qui connaît toutes les semaines de belles affluences avec ses soirées toujours magiquement animées, ne manque pas d'idées pour enchainer ses clients en invitant pratiquement toutes les semaines de talentueux Dj's des grands clubs de New York à Las Vegas. Pour lancer votre week-end, notez vendredi 23 novembre de 19h30 à 21h30, un début de soirée placée sous le signe de 'Beer & Wine Yoga'. Ensuite vous retrouverez la spéciale 'About Last Night' avec Dj Prince et ses invités et le samedi 24 novembre pour l'Elegant Saturday', ce sera l'excellent Dj Dexter, très réputé aux USA, qui prendra place derrière les platines pour faire exploser le 'Dance Floor'.



assurer des sets derrière les platines et procurer du bonheur. (faîtes vite pour vos places...).

Pour vos soirées en semaine notez le mercredi 28 novembre la 'Ladies Night' avec Dj Prince et Dj Outkast et des verres offerts aux filles, et le jeudi 29 novembre le '2 For 1 Thursdays' sur toutes les boissons avec Dj Prince.

Parmi les autres soirées spéciales, relevez le samedi 8/12 Dj Key D. de New York, samedi 22/12 Dj Sprade de New York, mercredi 26/12 Dj Cruz de New York, vendredi 28/12 Dj Aya Nakamura (Paris), samedi 29/12 Dj Shortcutz (Canada), et lundi 31/12 Dj June de New York... Entrée gratuite pour les filles et 'Dress Code' de rigueur.



L'événement pour la fin du mois, met déjà en ébullition tous les noctambules, car le passage exceptionnel du célèbre Dj Français Bob Sinclar, le vendredi 30 est bien sûr dès plus attendu ! Avec des millions de disques vendus en plus de 20 ans de carrière, depuis 'Paradise' en 1998, ou avec son grand succès 'Love Génération' en 2005, il fait toujours parti des Dj's stars dans le Monde en passant dans tous les grands clubs de Paris à Ibiza, de Mykonos à Las Vegas et à travers toute l'Europe pour



AU KARAKTER (Cole Bay)

Toujours prêt pour faire la fête !

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose encore un excellent programme d'animations pour cette fin de semaine où nous relevons, vendredi 23 novembre la Party Sax-Reggae avec l'excellent duo Connis Vanterpool et Betti V, samedi 24 novembre la Latin Night avec Ali Montero et son band, et dimanche

25 novembre l'Adeptive Sunday' animée par Master Gee et Mister T de 14h à 20h, qui comme toujours feront bouger la plage et la piste autour d'ambiances effrénées. En début de semaine, notez également le lundi 26 novembre la soirée 'Funk-Pop' avec le groupe Sms Expérience, le mardi 27 novembre le groupe 'Soul Dressing' pour un voyage sur les tubes de la Tamla Motown et de la Pop music, et jeudi 29 novembre la soirée 'Jazzy' avec Ayan Farah sur de belles harmonies musicales.

KARAKTER
BEACH BAR & RESTAURANT

- Monday 7 - 10 pm FUNK NIGHT with the SMS Experience (Celebrity Monday)
- Tuesday 7 - 10 pm SOUL with the Incredible Soul Dressing
- Thursday 7 - 9 pm JAZZ with Ayan Farah
- Friday 7-10 pm SAX AND REGGAE with Connis Vanterpool and Betti V
- Saturday 8 - 11 pm KARAKTER LATIN NIGHT with Ali Montero and his band
- Sunday 2 - 8 pm BEACH PARTY with Mister T and friends Adeptive Sundays

KARAKTER
OPEN FROM 9PM FOR BREAKFAST, LUNCH & DINNER
Live entertainment every day of the week except Wednesdays
121 Simpsonbay Road Info@karakterbeach.com +1 (721) 523 99 85



LOTUS
NIGHTCLUB
St Maarten

ABOUT LAST NIGHT
every Friday

LEO ON THE DRUMS
RESERVATIONS: TEL: +1721 523 9985
WWW.POPCORN.SIMPSON

LOTUS
NIGHTCLUB
St Maarten

DJ DEXTER
SATURDAY NOV 24TH 2018

AU THIRSTY BARONS (Simpson Bay)

Toujours de bonnes idées au Sport-Bar-Grill...



2\$ les bières à la pression, et tous les dimanches de 11h à 15h 'Spécial Brunch' avec une grande variété de plats salés et sucrés à des prix toujours très correctes. Dans son magnifique cadre tranquille et cosy, entièrement climatisé, avec une vue imprenable sur la piste de Juliana et le lagon, le Thirsty Barons est un endroit à découvrir qui émouillera l'âme des gourmands, avec de bons instants de détente pour tous les sportifs qui pourront s'évader à tous moments sur les compétitions en Live, avec une ouverture du site tous les jours de midi à 1h du matin (sauf le lundi).

Thirsty Barons, 65# Airport Road, Simpson Bay. Réservations +1 (721) 556 3955 - thirstybarons@gmail.com

Ce magnifique spot d'ambiance qui vous propose tous les jours au Sport-Bar de regarder tous les plus grands événements sportifs retransmis sur 20 écrans avec 8 chaînes différentes, commence également à se tailler une belle réputation dans sa partie restauration avec de savoureuses idées gustatives à tous les repas. Il est désormais ouvert du mardi au samedi de 12h à 15h pour le Lunch, avec des spéciaux tous les jours à 15€ avec une boisson offerte, et de 18h à 1h du mardi au dimanche pour le dîner avec une belle palette créative de bons petits plats aux saveurs les plus diverses. Dans l'éventail de vos soirées qui sont souvent prétexte à une découverte culinaire, nous avons relevé : tous les mardis 'AUC Night' pour les étudiants de l'Université américaine de Médecine avec des spéciaux, les mercredis 'Ladies Night' avec des prix intéressants pour les femmes comme les plateaux de queues de langoustes à 25\$, jumbo de crevettes à 15\$ et verres de vins à 3\$, les jeudis 'Thirsty Deal' où tous les burgers seront à 15\$ avec une bière ou un soft offert, les vendredis 'Barons Night' pour des viandes proposées à de superbes prix comme le filet ou le T-bone à 25\$ avec les Buckets de bières à 14\$, tous les samedis 'Sport Night' 2 for 1 sur tous les mixers toute la nuit et



VOTRE NOUVEAU RESTAURANT JAPONAIS PRÉFÉRÉ



**WASABI
CHARLIE**

JAPANESE & INTERNATIONAL CUISINE

FUN

TEPPANYAKI

SUSHI

**HAPPY
HOURS
17-19H**

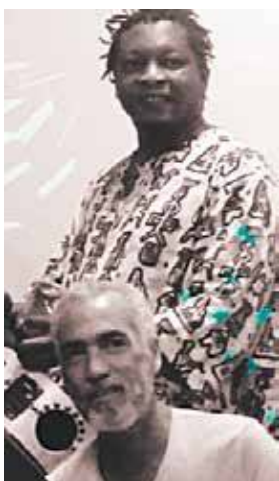


**OUVERT
TOUS LES JOURS
À PARTIR 17H
SAUF LE MARDI**

56 Welfare Road Simpson Bay - à 7 min de Marigot
Réservations ou A emporter +1 721-544-2323

AU LAGOONIES (Cole Bay)

Un joli voyage en musiques!



Le Bar-Restaurant-Concert situé en bord du lagon de Simpson Bay, vous propose un week-end pétillant avec des concerts pour vous évader entre les musiques Sud Américaines et les rythmes Malinké d'Afrique de l'Ouest. Deux affiches festives et dansantes sont au programme avec le vendredi 23 novembre à partir de 20h, l'excellent groupe Latin Sugar pour un rendez-vous de la salsa-bachata-merengue, toujours très prisé par les danseurs, et samedi 24 novembre à partir de 20h, le

concert de 'Malinké Music' de Guinée avec Souleyman Camara (Kora) et Julien Seguret (Percussions) qui ne manquera d'envoies envoûtantes et après Dj Master Gee pour la party 'Afro Night'. La semaine prochaine, nous relevons jeudi 29 novembre 'Acoustic Dinner' à partir de 18h30 avec Mason Chadwick qui revisite les classiques Rock, et vendredi 30 novembre à partir de 20h 'Acoustic Rock-Folk' avec le duo Gianfranco et Lee dans une cavalcade de belles notes...

AU COMPTOIRE (Cul de Sac)

Soirée festive avec Scud et Nacho

Après les dernières soirées festives de la semaine passée avec Amin et Scud dans leurs délires acoustiques, et de l'étonnante chanteuse Natisha accompagné de son pianiste qui aura enchanté le site, ce soir dans le cadre des concerts du vendredi ne manquez pas le duo Scud et Nacho pour un grand voyage teinté de savoureuses harmonies...

Comme toujours à la carte, le Méli-Mélo gourmand sera à l'honneur avec un beau plateau pour groupe qui permet de dé-

guster un éventail des saveurs Maison avec foie gras, verrines, jarret de bœuf, saumon, pieds de cochon, charcuteries et fromages sans oublier bien sûr les autres belles suggestions au menu autour des petits plats du terroir français. Dans les dates de concerts à retenir, notons le 26 novembre pour la réouverture du Comptoir tous les lundis, Kate et Gianni qui seront à l'animation musicale dans leur répertoire aux multiples standards. Tel 0690 75 64 90



Pineapple Pete Restaurant and Bar
St. Maarten RUM SUN FUN

5 TABLES DE BILLARD

LA MEILLEURE VIANDE DE L'ÎLE

SUPER ACCUEIL

SUPER SERVICE

LIVE MUSIC

TOUS LES SOIRS

À PARTIR DE 19H

FERMÉ LE LUNDI

56 Welfare Road Simpson Bay - à 7 min de Marigot
Réservations ou à emporter



La tournée de Mimi

AU WE LOUNGE (Maho Plaza)

Trois 'Night Party' ce week-end !

Ce superbe espace de détente situé au 1er étage sur la terrasse face au Sonesta Resort, est un endroit très chaleureux pour passer de bonnes soirées d'ambiance. Pour la fin de la semaine le programme respirait déjà la fête hier soir, avec

Dj Andy Scorda (de Bordeaux) dans sa 'We love House', tandis que vendredi 23 novembre ce sera Dj Mister T aux commandes pour une soirée 'Girls Night Out' de 21h à 4h (free téquila shots pour les femmes toutes les heures) et Dj Jayson Miro le samedi 24 novembre pour la 'Black out Saturday' de 21h à 3h.



AU DBOAT (Simpson Bay)

Chaud week-end au programme

Si vous voulez faire la fête sur l'eau, ne manquez pas ce spot juste au port de Simpson Bay, qui vous a concocté 2 belles soirées, vendredi 23 novembre 'Old School c/ New School' avec les Dj's Outkast et Classy D face à Big Boss et Maestro à partir de 22h, et le samedi 24 novembre Dj José d'Amsterdam à l'animation (une légende en Hollande) de 22h à 3h. A noter tous les dimanches animations de 18h à 21h, les jeudis 2 for one drinks et l'happy hour de 17h à 19h.

Bikini
JEUDI 29 NOV.
Apero LIVE MUSIC
DE 19H00 A 22H00
Beach · Bar · Restaurant
© 0590 773 990 · @bikinixm

A LA PLANTATION (Baie Orientale)

Entre cuisine créole et animations!



Maiïka la dynamique responsable du Bar-Restaurant, vous invite à découvrir son site entre farniente à la piscine et sa bonne table, tous les jours de 7h à 22h, avec des services pour le breakfast de 7h à 10h, le lunch de 12h à 15h et le dîner de 18h à 21h30. (Bar en continu de 7h à 23h et fermeture du Bar-Restaurant le lundi à partir de 10h), en notant tous les dimanches de 14h à 19h la 'Pool Party' avec Dj EM à l'animation musicale.

Pour les amateurs de bonnes saveurs antillaises, au Restaurant la Plantation, c'est aussi le soleil qui est entré dans les cuisines !



AU BIKINI (Baie Orientale)

Un excellent concert à retenir...

Jeudi 29 novembre de 19h à 22h, le Beach-Bar-Restaurant de la plage de la B.O accueillera un Band de talentueux musiciens, composé de Amin (guitare-vocal), Léo (batterie), Shine (chanteur) et Jimmy (basse), pour un grand moment fes-

tif sur de chaudes notes Pop-Rock-Funk. Pour les amateurs de détente et d'ambiance les pieds dans l'eau... Réservez déjà votre soirée car ce concert ne manquera de belles défonces sur les grands standards !

Sarafina's
Le Petit Fournil

- Boulangerie
- Viennoiseries

Nouvelle adresse
Ouvert du lundi au samedi de 6h à 15h
Marina Royale - Marigot
Tél : 06 90 75 73 68

AU CODA BAR (Baie Orientale)

Très bon concert avec Amin et Scud

Le Bar-Brasserie de la B.O accueillait hier les excellents Amin et Scud dans une animation qui ne manquera pas de belles partitions débridées, et revisitées avec beaucoup de fraîcheur par nos deux compères toujours très inspirés. Une animation musicale qui aura ravi tous les amateurs de vieux classiques, dans un spot qui respire toujours les chaudes harmonies et les ambiances dès plus conviviales avec le boss Richard lui aussi très bon guitariste, qui nous prépare bientôt sa rentrée avec un nouveau répertoire....

THE RED PIANO
SINT-MAARTEN
PRESENTS
TOUS LES SAMEDIS jusqu'à minuit
LADIES Night

2 POUR 1 MARTINIS | \$5 MOJITOS BACARDI
ENTRÉE GRATUITE | MUSIQUE LIVE | BILLARD

SITUÉ CÔTÉ HOLLANDAIS, AU COEUR DE PELICAN, DERRIÈRE LE CASINO HOLLYWOOD
MUSIQUE LIVE DÉBUTE À 9H | +1-721-527-4266 | WWW.THEREDPIANOSXM.COM

BACARDI | GREY GOOSE



SAINT-MARTIN
CHRISTMAS

SERENADE

FESTIVAL

Un Noël Traditionnel

2018

25 NOV

12H - 22H

Jardin de l'Hôtel de la Collectivité

12H Foire culinaire / Food Fair

Concours de Pudding,
Tartes et Punch

Pudding, Tart and Punch contest

15H Parade de Noël / Christmas parade

Nina Duverly – Jardins de la Collectivité

17H Concert de Gospel

18H Illuminations de Noël

2, 9, 16 DEC

12H - 22H

Animations podium

Live performances

Concours de Pudding,

Tartes et Punch

Pudding, Tart and Punch contest

02 DEC - Sandy Ground

09 DEC - Grand-Case

16 DEC - Quartier d'Orléans

23 DEC

12H - 23H

GRANDE FINALE DE NOËL

Front de Mer de Marigot

15H30 Animations pour les enfants
avec le Père Noël

Children's activities with Santa Claus

18H Remise de prix du concours
de Pudding, Tartes et Punch

Pudding, Tart & Punch Award Ceremony

19H "Musicology" Concert

Saint-Martin

Caribbe Française French Caribbean

St. Martin

THE FRIENDLY ISLAND FRENCH CARIBBEAN



La tournée de Mimi

AU RED PIANO (Simpson Bay)

Toujours de belles Fêtes en Musique



Le spot d'ambiance du Pelican Key connaît tous les soirs une belle effervescence avec ses nombreuses soirées qui ne manquent pas d'ambiances et de belles évènements en musique. A retenir tous les vendredis la 'Caribbean Night' avec le Tonik Band et Dj Tête pour la fête du Reggae et des musiques Caribéennes, tous les samedis la 'Ladies Night' avec 2 verres

pour un qui seront proposés avec animation Dj's ou Live et tous les lundis le concert du groupe Church on Monday dans son répertoire 'What's the Funk' qui rencontre toujours un gros succès. Jusqu'à fin novembre, notez le dynamique et talentueux duo Susan Erwin Prowse et Cliff Prowse de 21h à minuit tous les mardis, mercredis, jeudis et dimanches qui est également à découvrir !

AU RYTHM'N BOOZE (Simpson Bay)

Entre Live Music et Dj's Party

Le Bar-Lounge vous propose toujours des soirées bien festives en semaine avec des week-ends toujours endiablés. Pour vos prochaines dates à retenir, notez : vendredi 23 novembre la 'Gentlemen Party' avec Dj Eclipse et des shots dégustations offerts, et samedi 24 novembre la soirée 'Smooth Jazz' teintée de Pop-Soul-Blues avec Alban Charton de 20h à 22h45 et Dj EM à partir de 23h pour chauffer la piste.

Ensuite pour bien attaquer la semaine nous n'oublierons pas, tous les lundis la 'Mojito party'



avec un acheté pour un offert, du mardi au vendredi l'Happy Hours 'After Work Specials' avec 2 verres achetés et un tapas offert de 17h à 19h, le jeudi 29 novembre la «Ladies Night» avec coupes offertes aux filles, du lundi au samedi les 'Hookah Nights' aux fines saveurs pour la détente parfumée, bien sûr les excellents plateaux de tapas servis tous les soirs et sur la carte de vins et spiritueux plus de 500 références pour tous les épicuriens.



CUISINE MEXICAINE RAFFINÉE

Petit déjeuner Dîner

SOIRÉE MUSICALE
TOUS LES LUNDIS ET VENDREDIS

-20%
POUR LES TOUS RÉSIDENTS
TOUS LES JOURS

Simpson Bay Resort Marina Plaza
Reservation au +1 721 544 2503 EXT. 5500 - Ouvert tous les jours de 7h à 22h30

THE HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Un bon programme musical !



AU JIMBO'S CARIB MEX (Simpson Bay)

Très bon concert avec Amin et Scud

Le Bar-Brasserie de la B.O accueillait hier les excellents Amin et Scud dans une animation qui ne manquera pas de belles partitions débridées, et revisitées avec beaucoup de fraîcheur par nos deux compères toujours très inspirés. Une animation musicale qui aura ravi tous les amateurs de vieux classiques, dans un spot qui respire toujours les chaudes harmonies et les ambiances dès plus conviviales avec le boss Richard lui aussi très bon guitariste, qui nous prépare bientôt sa rentrée avec un nouveau répertoire....

Le Bar d'ambiance situé sur la place de Maho Resort, connaît de belles ambiances chaleureuses tous les week-ends avec des soirées en 'Live' ou tous les musiciens s'enflamment à merveille. Au programme des animations à venir notons, vendredi 23 novembre la 'Hole-Y Friday' un très bon rendez-vous musical avec le duo Ronny Santana et

Bobby Jagger pour du Pop-Rock de 20h à 23h, samedi 24 novembre l'Acoustic Wibes' avec Ronny et Lee pour un Live à partir de 20h et jeudi 29 novembre 'Another Hole in the Wall' avec Alfredo Acosta (guitariste-chanteur) et Yonny Torres (Basse-Batterie) de 20h à 23h dans un répertoire R&B, Blues, Rock, Pop Ballad, New Age, Heavy Metal.

AU SOGGY DOLLAR (Simpson Bay)

Chaudes ambiances bien branchées !



Pour vos prochaines soirées animées dans cet espace bouillonnant, nous relevons : vendredi 23 novembre les 'Soggy Fridayz' avec Dj Khidd, samedi 24 novembre la grande 'Fun Party' avec à partir de 22h avec les Dj's Big

Boss -King Kembe, mardi 27 novembre la soirée 'Latin Night' avec le groupe de Ali Montero et Dj Junior, mercredi 28 novembre 'Wednesday Night' avec Dj Bossman, et jeudi 29 novembre 'J love Techno' avec Dj Shkazisa.

Best Adult Club in the Caribbean

The Platinum
Adult Entertainment Room

The Most Beautiful Girl around the World

À partir de NOVEMBRE
Ouvert aussi tous les dimanches

OUVERT de 22H A 5h

Sonesta Maho Beach Resort
Tel. : 1 721 587 0055



Ça sent bon la Fête !



Le Bar-Lounge vous propose toujours des soirées bien festives en semaine avec des week-ends toujours endiablés. Pour vos prochaines dates à retenir, notez : vendredi 23 novembre la 'Gentlemen Party' avec Dj Eclipse et des shots dégustations offerts, et samedi 24 novembre la soirée 'Smooth Jazz' teintée de Pop-Soul-Blues avec Alban Charton de 20h à 22h45 et Dj EM à partir de 23h pour chauffer la piste. Ensuite pour bien attaquer la semaine nous n'oublierons pas,

tous les lundis la 'Mojito party' avec un acheté pour un offert, du mardi au vendredi l'Happy Hours 'After Work Specials' avec 2 verres achetés et un tapas offert de 17h à 19h, le jeudi 29 novembre la «Ladies Night» avec coupes offertes aux filles, du lundi au samedi les 'Hookah Nights' aux fines saveurs pour la détente parfumée, bien sûr les excellents plateaux de tapas servis tous les soirs et sur la carte de vins et spiritueux plus de 500 références pour tous les épicuriens.

AU RANCH DU GALION (Baie Orientale)

Méga Jam et animations équestres...

Samedi 24 novembre à partir de 17h, grande soirée d'ambiance avec les bénéfiques qui iront pour les chevaux du refuge. Au programme : plaisirs équestres, pétanque,

repas, buvette, et concert en l'honneur de Stéphane Martin (du groupe Pad Panik dans les années 90 sur l'île) avec bien sûr Frédo et son harmonica et des musiciens invités.

De belles animations au spot Tex-Mex !



Le Restaurant de Maho, vous propose tous les soirs ses ambiances ensoleillées avec des Happy Hours (All Drinks) de 16h à 19h, suivis de bonnes animations DJ's. A retenir, vendredi 23 novembre la 'Fajita Fridays' avec DJ Biggers, samedi 24 novembre la 'Hardcore' avec les DJ's Thuggy - Baby Face, dimanche 25 novembre à partir de 22h la 'Sunday after Party' avec DJ Ruks-hun et Dj EM, mercredi 28 novembre la 'Ladies Night' animée par Dj Fabulous et King Kembe, et jeudi 29 novembre la 'Taco Tuesday' avec les DJ's King Kembe et Blaze.

■ PÉTANQUE

Le club Cariboule va se relancer

Après une année 2018 très difficile (post cyclone) et avec la perte de leur terrain, les nombreux boulistes de St Martin se sont retrouvés en Assemblée Générale la semaine passée, et ces amoureux de la pétanque ont confirmé qu'il ne fallait pas baisser les bras pour repartir au plus vite !



Sur leur nouveau terrain situé à la Baie Néttlé, qui a été prêté gracieusement par la famille Luftman propriétaire, un boulodrome sera bientôt aménagé, une fois que les dirigeants auront trouvé les moyens nécessaires pour lancer les travaux. A ce jour, après avoir retiré près de 30cm de sable sur 1000m2, le club recherche toujours de la terre de remblai pour commencer à finaliser le terrain et ensuite sera déposé une couche de gravillons, le

tout compacté pour qu'il soit totalement praticable. Quelques généreux sponsors vont soutenir l'ensemble de ces travaux, mais bien sûr, il faudra trouver d'autres intervenants pour clôturer ce projet, et un appel est lancé à toutes les entreprises de bâtiment entre autres qui pourraient participer à l'aménagement des nouvelles structures du club. Le Bureau Directeur de l'Association Cariboule a été reconduit dans ses grandes lignes pour la saison 2019 à la majo-

rité des votants :
Président : Jean Paul Baudry,
1er Vice Président: Guillaume Daviaud, 2ème Vice Président : Jean Luc Garreau, Trésorière Générale: Josianne Le Guiader, Secrétaire Général: Daniel Hoeffel et Président d'Honneur : Michel Coubard.
Membres actifs : Christian Lièvre, Laurent Fointiat, Florent Pons, François Schiltz, Romuald St Auret et Pascal Gré.
Tableau des compétitions à venir :
• Dimanche 2 Décembre (concours de rentrée) en doublettes
• Samedi 22 Décembre (concours sponsorisé de Noël) avec lots en doublettes
• Dimanche 6 Janvier (concours sponsorisé Galettes des Rois) en triplettes
• Samedi 19 Janvier (concours Déplacement à St Barth) en triplettes.

LES PETITES ANNONCES

POUR PASSER VOS ANNONCES SUR LE JOURNAL RDV SUR NOTRE SITE



Automobiles

Vends KIA PICATO 2009, En l'état cause départ. CT valable jusqu'au 22.03.2019. Boîte auto. 80 000 km.
Prix : 2800€
0690 09 40 30



CANAPE LIT ET REPOSE PIEDS Canapé lit Habitat & son pouf ottoman grand format. Tissu de collection Coloris Gris, housses de protection blanche.
Prix : 600€
0690 71 50 75



LIT SUPERPOSE BOIS LASURE GRISE Très joli lit superposé en bois (origine Suède). Lasure grise 2 Matelas neufs, Dimensions matelas 190 X 90
Prix : 550€
0690 71 50 75



Armoire Normande de Mariage Armoire en chêne massif. Bonne Contenance pour Vaisselle ou Linge de Maison. Très jolis décors sculptés & sobres D' époque XIX ème, Origine Normandie, démontable. Hauteur : 224 cm. Largeur : 135 cm. Profondeur : 58 cm
Prix : 2.200€
0690 71 50 75

Vends ensemble lit 160 cm - 1 lit (tout seul : 100€)

- 1 sommier (tout seul : 100€)
- 1 matelas (tout seul : 300€)
Prix : 450€
0690 09 40 30



Vends salon d'extérieur en plastique - 1 table (toute seule : 20€)
- 5 chaises (seules : 40€)
- 1 petite table basse (toute seule 10€)
Prix : 60€
0690 09 40 30



Deux tables de chevet et une tête de lit pour lit 1.60m en merisier massif. Très bon état.
Prix : 200€
0690 57 42 74



A vendre Système de Brumisation. Canapé lit Habitat & son pouf ottoman grand format. Tissu de collection Coloris Gris, housses de protection blanche.
Prix : 500€
0690 57 42 74



Offres d'emploi

Concession automobile recherche un/e Réceptionnair/e-Secrétaire/e administratif/ve dans le secteur de l'APV. Bonnes connaissances informatiques, dont Word Excel - anglais lu et parlé oblg. - envoyer lettre de motivation & CV à : stephane.assimon@loret.net

Recherche : Pizzailo pour service du soir 0690 16 65 42

GLASS ALU SXM Recrute menuisiers aluminium, miroitier, poseurs..
0690 56 50 56
jeromeclabau@glassalusxm.fr

La société QUALI-SERVICES recrute 1 menuisier bois/poseur, agencieur 0690 56 50 56
djesxm@dauphintelem.fr

97150

SAINT MARTIN - SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO - YOUR TWICE WEEKLY HERALD
AVEC LES ANNONCES DU SITE CYPHOMA - WITH ADS FROM CYPHOMA WEBSITE

édité par la société Empreinte - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE RÉDACTION :

redaction@empreintesxm.net
Valérie Daizey 0690 678 278
Ann Bouard 0690 54 06 06
Roger Masip 0690 38 12 42

DISTRIBUTION :

Christophe Agar 0690 88 82 47

SERVICE COMMERCIAL :

Sylvie Karcher 0690 22 03 64
Célia Daizey 0690 59 22 19
Georgina Tasso 0690 38 23 08

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES

Michel Coubard 0690 65 58 85

SAV

Tancrede Demont 0690 65 59 82

SERVICE MAQUETTE:

Alexandra Froissant
alex@empreintesxm.net

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan 0690 622 822

Pour passer vos petites annonces dans le journal rendez-vous sur



ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13

PHARMACIES DE GARDE

Jusqu'au samedi 24 novembre 8h Du 1er déc. 20h au 17 nov. 8h
PHARMACIE DU PORT PHARMACIE CARAÏBES
rue de la Liberté, Marigot Pte de Pinel, Cul-de-Sac
0590 87 50 79 0590 87 47 27
Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

PBK

VOTRE PARTENAIRE
HYGIÈNE ET MATÉRIEL
POUR L'HÔTELLERIE ET LA RESTAURATION
POUR PROFESSIONNELS ET PARTICULIERS

KIEHL

Diversey

Hope Estate (à côté de Tout à Louer)
06 90 718 718 - 05 90 87 13 41
pbk97150@gmail.com
Ouvert de 7h à 17h



Vendredi 23 novembre 2018

BLACK FRIDAY

2=3

POUR 2 ARTICLES ACHETÉS
LE 3^e OFFERT*

Samedi 24 novembre 2018



Le comptoir de la peinture

Hope Estate (à côté de Tout à Louer)
06 90 29 82 68 - 05 90 87 13 41
lecomptoirdelapeinturesxm@gmail.com
Ouvert de 7h à 17h

Member of the group



POUR PROFESSIONNELS ET PARTICULIERS
PEINTURE, OUTILS, REVÊTEMENTS DE SOL



Photos non contractuelles *La remise est appliquée sur l'article le moins cher. Offre valable dans la limite des stocks disponibles uniquement les 23 et 24 novembre 2018, non cumulable avec toute autre avantage et/ou promotion.